



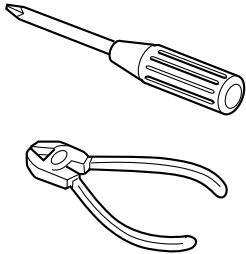
KV-M700

Installation/Connection Manual

Einbau/Anschlußanleitung

Manuel d'installation/raccordement

3351409B01-0
[E]



0200MNMMDWTAI
EN, GE, FR

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

WARNING

- **DO NOT INSTALL THE MONITOR IN A LOCATION WHICH OBSTRUCTS DRIVING, VISIBILITY OR WHICH IS PROHIBITED BY APPLICABLE LAWS AND REGULATIONS.**
If the monitor is installed in a location which obstructs forward visibility or operation of the air bag or other safety equipment or which interferes with operation of the vehicle, it may cause an accident.
- **NEVER USE BOLTS OR NUTS FROM THE VEHICLE'S SAFETY DEVICES FOR INSTALLATION.**
If bolts or nuts from the steering wheel, brakes or other safety devices are used for installation of the monitor, it may cause an accident.
- **ATTACH THE WIRES CORRECTLY.**
If the wiring is not correctly performed, it may cause a fire or an accident. In particular, be sure to run and secure the lead wire so that it does not get tangled with a screw or the moving portion of a seat rail.
- **USE WITH DC 12 V NEGATIVE GROUND VEHICLES.**
This monitor system is only for use in a DC 12 V negative ground vehicle.
It cannot be used in large trucks or diesel vehicles which are DC 24 V vehicles.
If it is used in the wrong type of vehicle, it may cause a fire or accident.
- **To prevent short circuits**, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.
- **Avoid installing the unit in the following places**
 - Where it would hinder your safety driving.
 - Where it would be exposed to direct sunlight or heat directly from the heater or placed in an extremely hot place.
 - Where it would be subject to rain, water splashes or excessive humidity.
 - Where it would be subject to dust.
 - Where it would be positioned on an unstable place.
 - Where it could damage the car's fittings.
 - Where proper ventilation would not be maintained, such as under a floor mat.

WARNUNGEN

- **INSTALLIEREN SIE DEN MONITOR NICHT AN EINEM ORT, AN DEM DAS FÜHREN DES FAHRZEUGS ODER DIE SICHT BEEINTRÄCHTIGT WIRD ODER DER AUFGRUND GELTENDER GESETZE UND VERORDNUNGEN UNZULÄSSIG IST.**
Wenn Sie den Monitor an einem Ort installieren, an dem die Voraussicht oder der Betrieb des Airbags oder anderer Sicherheitseinrichtungen des Fahrzeugs beeinträchtigt wird oder das Führen des Fahrzeugs gestört wird, kann er die Ursache für einen Unfall sein.
- **VERWENDEN SIE NIEMALS SCHRAUBEN ODER MUTTERN DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN DES FAHRZEUGS ZUR INSTALLATION.**
Wenn Schrauben oder Muttern des Lenkrads, der Bremsen oder anderer Sicherheitseinrichtungen zur Installation des Monitors verwendet werden, kann ein Unfall verursacht werden.
- **BRINGEN SIE DIE DRÄHTE ORDNUNGSGEMÄSS AN.**
Wenn die Verkabelung nicht richtig durchgeführt wird, entsteht hierdurch möglicherweise ein Feuer oder Unfall. Achten Sie insbesondere darauf, das Kabel so zu verlegen und zu sichern, daß es sich nicht mit einer Schraube oder dem beweglichen Teil einer Sitzschiene verheddert.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-V-GLEICHSTROMSYSTEM UND NEGATIVER ERDUNG.**
Dieser Monitor darf nur in Fahrzeugen mit einem 12-V-Gleichstromsystem und Negativer Erdung verwendet werden. Er darf nicht in großen Lkw oder Dieselfahrzeugen mit 24-V-Gleichstromsystemen verwendet werden.
Wenn der Monitor im falschen Fahrzeugtyp verwendet wird, kann er ein Feuer oder einen Unfall verursachen.
- **Um einen Kurzschluß zu vermeiden**, empfiehlt es sich, den negativen Pol der Batterie abzutrennen und alle elektrischen Anschlüsse vorzunehmen, bevor der Monitor installiert wird. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das Gerät installiert wird, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.
- **Installieren Sie das Gerät nicht an solchen Orten:**
 - an denen die Fahrsicherheit gefährdet wäre.
 - an denen es direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzeeinwirkung durch die Heizung ausgesetzt wäre. Installieren Sie es auch nicht an einem extrem heißen Ort.
 - an denen es Regen, Wasserspritzern oder übermäßiger Feuchtigkeit ausgesetzt wäre.
 - an denen es Staub ausgesetzt wäre.
 - die instabil sind.
 - an denen die Fahrzeugarmaturen beschädigt werden könnten.
 - an denen keine ordnungsgemäße Belüftung aufrechterhalten werden kann, z.B. unterhalb von Bodenmatten.

AVERTISSEMENT

- **N'INSTALLEZ PAS LE MONITEUR DANS UN ENDROIT QUI GÊNE LA CONDUITE, LA VISIBILITÉ OU QUI EST INTERDIT PAR LE CODE DE LA ROUTE ET LES RÈGLEMENTS.**
Si le moniteur était installé à un emplacement gênant la visibilité avant, ou le déploiement du sac à air, et autres dispositifs de sécurité, ou à un emplacement gênant pour la conduite du véhicule, comme près du levier des vitesses ou de la pédale du frein, cela risquerait de provoquer des accidents.
- **NE JAMAIS UTILISER POUR L'INSTALLATION DES BOULONS OU DES ÉCROUS PROVENANT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE.**
Si l'on utilisait pour l'utilisation du moniteur des boulons et des écrous cannibalisés du volant, des freins ou autres dispositifs de sécurités, cela risquerait de provoquer des accidents.
- **ATTACHER LES CORDONS CORRECTEMENT.**
Si le câblage n'est pas exécuté correctement, cela risque de provoquer un incendie ou autre accident. Veiller, en particulier, à tirer et attacher les fils en sorte qu'ils ne s'accrochent pas à une vis ou ne se coincent dans les parties mobiles des rails des sièges.
- **USAGE SUR LES VÉHICULES DE 12 V CC AVEC NÉGATIF À LA MASSE.**
*Ce moniteur ne peut être utilisé que sur les véhicules de 12 V CC avec négatif à la masse.
Il ne peut pas être utilisé sur les gros camions ou les véhicules diesel de 24 V CC.
S'il était utilisé sur un type de véhicule inadéquat cela risquerait de provoquer un incendie ou autres accidents.*
- **Pour éviter les courts-circuits**, nous recommandons que vous déconnectiez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions électriques avant d'installer l'appareil. Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment installer cet appareil correctement, faites-le installer par un technicien qualifié.
- **Évitez d'installer l'appareil dans les endroits suivants**
 - Où il peut gêner la conduite de la voiture.
 - Où il est exposé à la lumière directe du soleil, à la chaleur directe du chauffage ou placé dans un endroit très chaud.
 - Où il est sujet à la pluie, aux éclaboussures ou à une humidité excessive.
 - Où il est sujet à la poussière.
 - Où il est positionné dans un endroit instable.
 - Où il peut endommager les accessoires de la voiture.
 - Où une ventilation correcte ne peut pas être maintenue, comme sous un tapis de sol.

Parts list for installation and connection

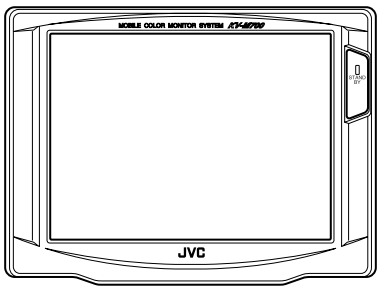
The following parts are provided with this unit.
After checking them, please set them correctly.

Teileliste für den Einbau und Anschluß

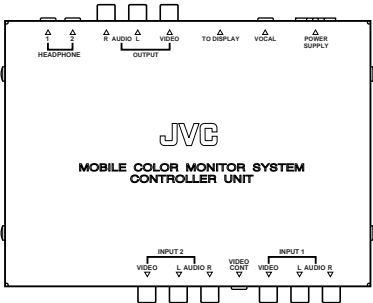
Die folgenden Teile werden zusammen mit diesem Gerät geliefert.
Nach ihrer Überprüfung, die Teile richtig einsetzen.

Liste des pièces pour l'installation et raccordement

Les pièces suivantes sont fournies avec cet appareil.
Après vérification, veuillez les placer correctement.



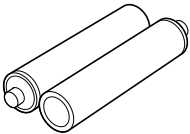
Color monitor
Farbmonitor
Moniteur couleur



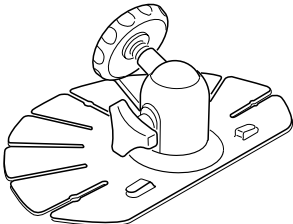
Controller unit
Steuergerät
Unité de régulateur



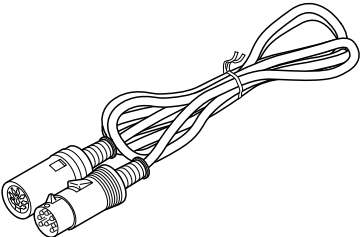
Remote controller
Fernbedienung
Télécommande



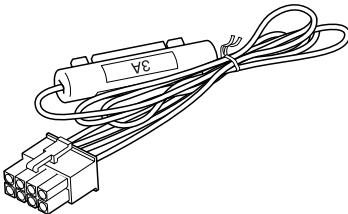
Battery (R03(UM-4)/AAA(24F)) X 2
Batterie (R03(UM-4)/AAA(24F)) X 2
Pile (R03(UM-4)/AAA(24F)) X 2



Monitor stand
Monitorfuß
Socle du moniteur



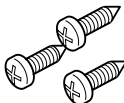
Extension cord (4 m)
Verlängerungskabel (4 m)
Cordon prolongateur (4 m)



Power cord
Spannungsversorgungskabel
Cordon d'alimentation



Crimp connector
Quetschanschluß
Connexion sertie



Screws (M3 x 10 mm)
Schrauben (M3 x 10 mm)
Vis (M3 x 10 mm)

INSTALLATION

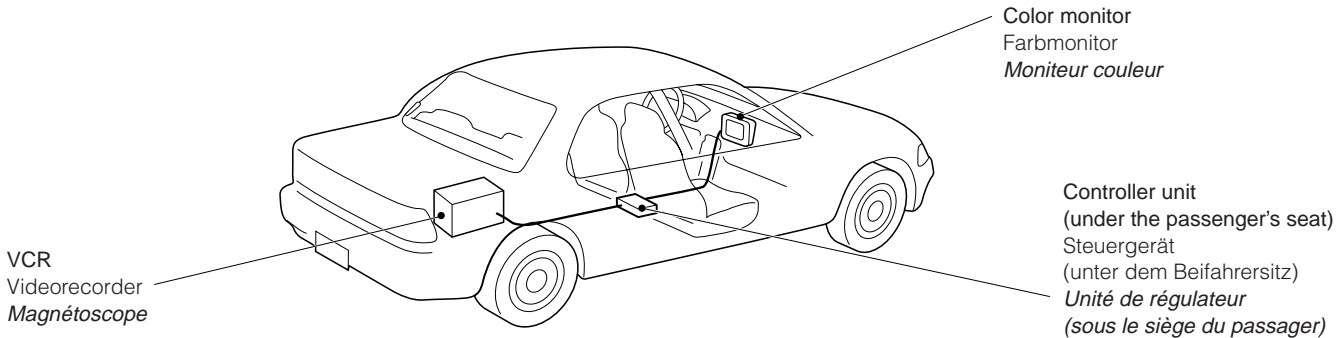
- The following illustration shows a typical installation. However, you should make adjustments corresponding to your specific car. If you have any questions or require information regarding installation kits, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT or a company supplying kits.

EINBAU

- Die folgende Abbildung zeigt einen typischen Einbau. Dennoch müssen Sie entsprechend Ihrem jeweiligen Auto Anpassungen vornehmen. Bei irgendwelchen Fragen oder wenn Sie Informationen hinsichtlich des Einbausatzes brauchen, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler oder ein Unternehmen das diese Einbausätze vertreibt.

INSTALLATION

- L'illustration suivante est un exemple d'installation typique. Cependant, vous devez faire les ajustements correspondant à votre voiture particulière. Si vous avez des questions ou avez besoin d'information sur des kits d'installation, consulter votre revendeur d'autoradios JVC ou une compagnie d'approvisionnement.*



CAUTION

Since there may be legal regulations defining the permissible installation locations for the color monitor which differ by country or by state, be sure to install the color monitor in a location complying with any such laws.

VORSICHT

Da es möglicherweise gesetzliche Vorschriften gibt, mit denen zulässige Installationsorte für den Farbmonitor geregelt werden und die von Staat zu Staat oder Bundesland zu Bundesland unterschiedlich sein können, vergewissern Sie sich, daß Sie den Farbmonitor an einem Ort installieren, der mit den gesetzlichen Vorschriften im Einklang steht.

ATTENTION

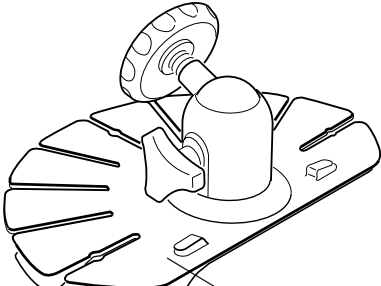
Il peut y avoir des réglementations définissant les emplacements d'installation autorisés pour un moniteur couleur et celles-ci peuvent varier d'une région à l'autre. Assurez-vous d'installer le moniteur dans un endroit conforme à ces lois.

Attaching the monitor stand in the car

- Before attaching the monitor stand, wipe and dry the area where you want to attach it.

- 1 Peel off the vinyl sheet from the back surface of the monitor stand base.
- 2 Attach the monitor stand.
 - If the area where you want to attach is not flat, press the edges of the monitor stand base so that it fits the shape of the surface.
- 3 Fix the monitor stand with the supplied screws.

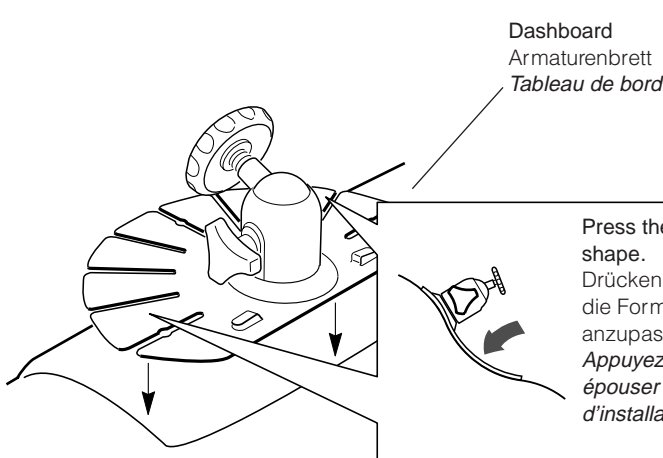
1



Monitor stand base
Monitorfuß
Base du socle du moniteur

Peel off the vinyl sheet.
Ziehen Sie die Vinylfolie ab.
Décollez le film vinyle.

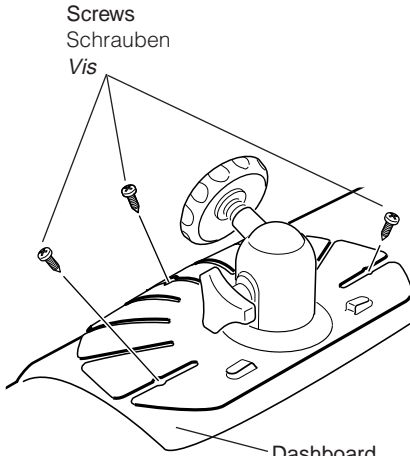
2



Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

Press the edges to fit to the shape.
Drücken Sie auf die Kanten, um die Form der Oberfläche anzupassen.
Appuyez sur les côtés pour épouser la forme de la surface d'installation.

3



Dashboard
Armaturenbrett
Tableau de bord

Note:

It takes about 24 hours for adhesive on the monitor stand base to solidify. We recommend you not to mount the color monitor or to move the monitor stand until it is firmly fixed.

Hinweis:

Es dauert etwa 24 Stunden, bis der Kleber des Monitorfußes ausgehärtet ist. Es empfiehlt sich, den Farbmonitor nicht zu montieren, bevor der Monitorfuß befestigt ist. Der Fuß sollte auch nicht verschoben werden.

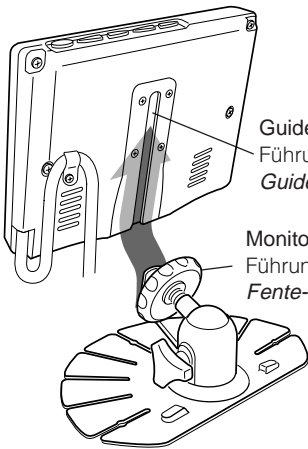
Remarque:

Il faut environ 24 heures à l'autocollant de la base du socle du moniteur pour se solidifier. Nous vous recommandons de ne pas monter le moniteur couleur ni de bouger le socle du moniteur avant qu'il soit solidement fixé.

Mounting the color monitor

- 1 Put the monitor stand guide into the color monitor's guide slot.
- 2 Turn the dial clockwise to fasten the color monitor to the monitor stand.
- 3 Adjust the angle of the color monitor so that you can watch the screen clearly, then tighten the handle to fix the color monitor.

1



Guide slot
Führungsschlitz
Guide du socle du moniteur

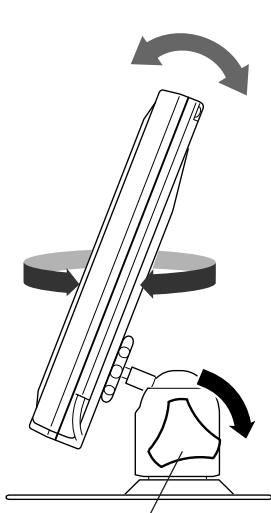
Monitor stand guide
Führung des Monitorfußes
Fente-guide

2



Turn clockwise to fasten.
Ziehen Sie die Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn an.
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer.

3



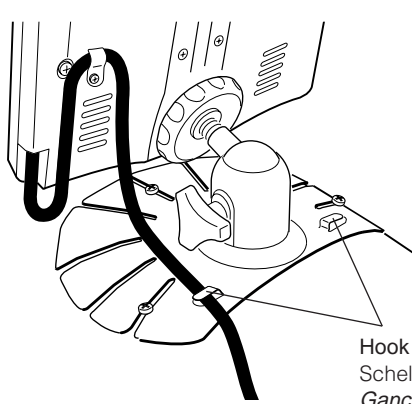
Handle
Drehknopf
Poignée

Montieren des Farbmonitors

- 1 Stecken Sie die Führung des Monitorfußes in den Führungsschlitz des Farbmonitors.
- 2 Drehen Sie die Befestigungsschraube im Uhrzeigersinn, um den Farbmonitor am Monitorfuß zu befestigen.
- 3 Justieren Sie den Winkel des Farbmonitors, so daß Sie den Bildschirm gut beobachten können, und drehen Sie anschließend den Drehknopf fest, um den Farbmonitor zu befestigen.

Montage du moniteur couleur

- 1 Mettez le guide du socle du moniteur dans la fente-guide du moniteur couleur.
- 2 Tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre pour visser le moniteur couleur sur le socle.
- 3 Ajustez l'angle du moniteur couleur de façon à ce que vous puissiez voir l'écran clairement, puis serrez la manette pour fixer le moniteur couleur.



Hook
Schelle
Gancho

If the connected cords are loose, make them properly taut by using the hook on the monitor stand.

Wenn die Anschlußkabel locker sind, straffen Sie sie, indem Sie die Schelle am Monitorfuß verwenden.

Si les cordons de connexion sont lâches, fixez-les correctement en utilisant les griffes sur le socle du moniteur.

ELECTRICAL CONNECTIONS

To prevent short circuits, we recommend that you disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit. If you are not sure how to install this unit correctly, have it installed by a qualified technician.

Note:

This unit is designed to operate on **12 V DC, NEGATIVE ground electrical systems**. If your vehicle does not have this system, a voltage inverter is required, which can be purchased at JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.

- Replace the fuse with one of the specified ratings. If the fuse blows frequently, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT.

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen empfehlen wir, daß Sie den negativen Batterieanschluß abtrennen und alle elektrischen Anschlüsse herstellen, bevor das Gerät eingebaut wird. Sind Sie sich über den richtigen Einbau des Geräts nicht sicher, lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker einbauen.

Hinweis:

Dieses Gerät ist für den Betrieb in **elektrischen Anlagen mit 12 V Gleichstrom und (–) Erdung** ausgelegt. Verfügt Ihr Fahrzeug nicht über diese Anlage, ist ein Spannungsinverter erforderlich, der bei JVC Autoradiohändler erworben werden kann.

- Die Sicherung mit einer der entsprechenden Nennleistung ersetzen. Brennt die Sicherung häufig durch, wenden Sie sich an ihren JVC Autoradiohändler.

RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

Pour éviter tout court-circuit, nous vous recommandons de débrancher la borne négative de la batterie et d'effectuer tous les raccordements électriques avant d'installer l'appareil. Si l'on n'est pas sûr de pouvoir installer correctement cet appareil, le faire installer par un technicien qualifié.

Remarque:

Cet appareil est conçu pour fonctionner sur des sources de courant continu de **12 V à masse NEGATIVE**. Si votre véhicule n'offre pas ce type d'alimentation, il vous faut un convertisseur de tension, que vous pouvez acheter chez un revendeur d'autoradios JVC.

- Remplacer le fusible par un de la valeur précisée. Si le fusible saute souvent, consulter votre revendeur d'autoradios JVC.

Typical Connections / Typische Anschlüsse / Raccordements typiques

Before connecting: Check the wiring in the vehicle carefully. Incorrect connection may cause serious damage to this unit.

1 Connect the colored leads of the power cord to the car battery, remote control and parking brake in the following sequence.

- ① Black: ground
- ② Yellow: to car battery (constant 12 V)
- ③ Red: to an accessory terminal
- ④ Blue with white stripe: to remote control lead of JVC FM modulator (KS-IF200)
- ⑤ Gray: to parking brake or metallic body or chassis of the car

2 Finally connect the wiring harness to the unit.

Vor dem Anschließen: Die Verdrahtung im Fahrzeug sorgfältig überprüfen. Falsche Anschlüsse können ernsthafte Schäden am Gerät hervorrufen.

1 Schließen Sie die farbigen Kabel des Spannungsversorgungskabels in der folgenden Reihenfolge an die Autobatterie, Fernbedienung und Feststellbremse an.

- ① Schwarz: an Erde
- ② Gelb: an die Autobatterie (12 V Gleichstrom)
- ③ Rot: an den Hilfsanschluß
- ④ Blau mit weißem Streifen: an das Fernbedienungskabel des UKW-Modulators von JVC (KS-IF200)
- ⑤ Grau: an Feststellbremse, Metallkarosserie oder Fahrwerk des Fahrzeugs

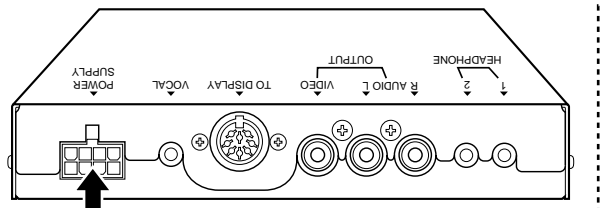
2 Schließen Sie zum Schluß den Kabelbaum an das Gerät an.

Avant de commencer la connexion: vérifiez attentivement le câblage du véhicule. Une connexion incorrecte peut endommager sérieusement l'appareil.

1 Connectez les fils de couleur du cordon d'alimentation à la batterie de la voiture, aux enceintes et à l'antenne automatique (s'il y en a une) dans l'ordre suivant.

- ① Noir: à la masse
- ② Jaune: à la batterie de la voiture (12 V constant)
- ③ Rouge: à la prise accessoire
- ④ Bleu à bandes blanches: au fil de commande à distance du modulateur FM JVC (KS-IF200)
- ⑤ Gris: au frein de stationnement, corps métallique ou châssis du véhicule

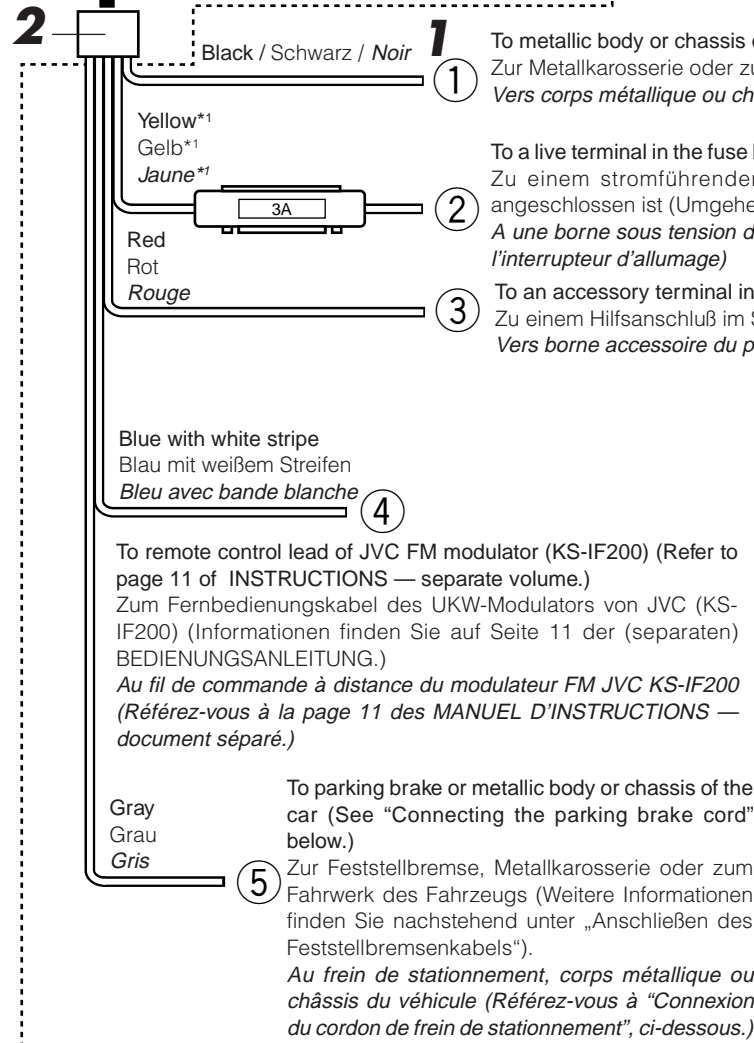
2 Finalement, connectez le faisceau de fils à l'appareil.



*1: Before checking the operation of this unit prior to installation, this lead must be connected, otherwise power cannot be turned on.

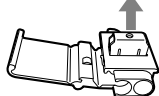
*1: Vor der Überprüfung der Funktionsfähigkeit des Geräts vor dem Einbau, muß diese Leitung angeschlossen werden, da sonst die Stromversorgung nicht eingeschaltet werden kann.

*1: Pour vérifier le fonctionnement de cet appareil avant installation, ce fil doit être raccordé, sinon l'appareil ne peut pas être mis sous tension.

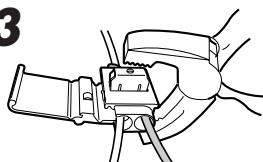


How to connect the crimp connector / Anschließen des Quetschanschlusses / Raccordement de la connexion sertie

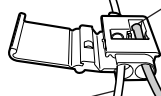
1 Remove the metallic part
Entfernen Sie die Metallkomponente
Retirez la pièce métallique



3 Attach the metallic part
Befestigen Sie die Metallkomponente.
Attachez la pièce métallique

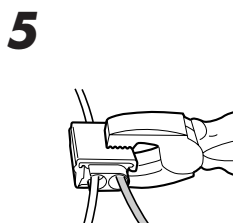
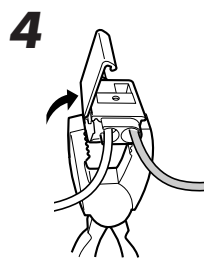


2 Comes up to this point
Wird bis zu diesem Punkt geführt
Arrive jusqu'en ce point



Power source side wire of the parking brake
Stromquellenseitiger Leiter der Feststellbremse
Cordon côté source d'alimentation du frein de stationnement

Parking brake connection wire (gray)
Anschlußleiter der Feststellbremse (grau)
Cordon de connexion du frein de stationnement (gris)



Connecting the parking brake cord / Anschließen des Feststellbremsenkabels / Connexion du cordon de frein de stationnement

When installing the monitor in a location which can be seen by the driver

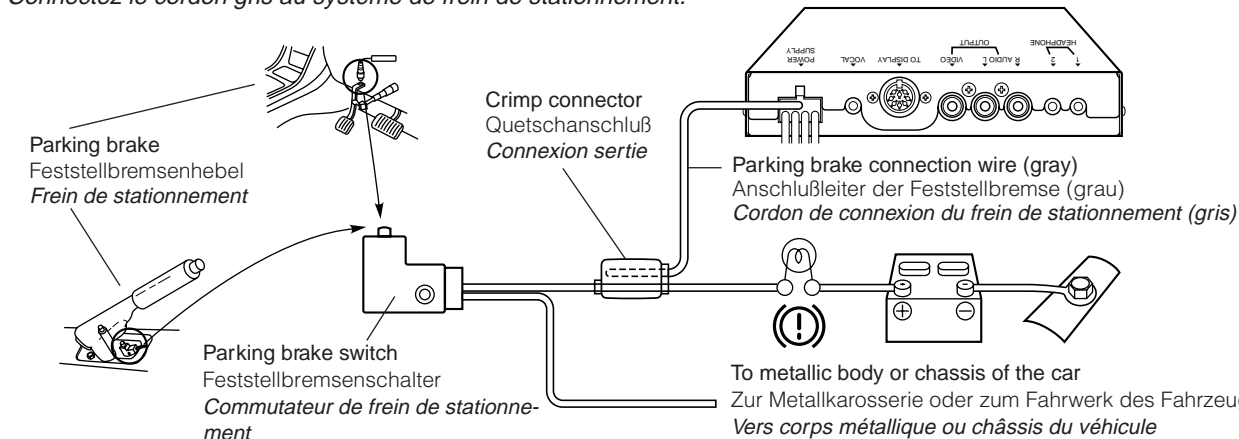
Installieren des Monitors an einem Ort, den der Fahrer einsehen kann

Lorsqu'on installe le moniteur à un emplacement où il peut être vu du conducteur

Connect the gray cord to the parking brake system.

Schließen Sie das graue Kabel an das Feststellbremsensystem an.

Connectez le cordon gris au système de frein de stationnement.



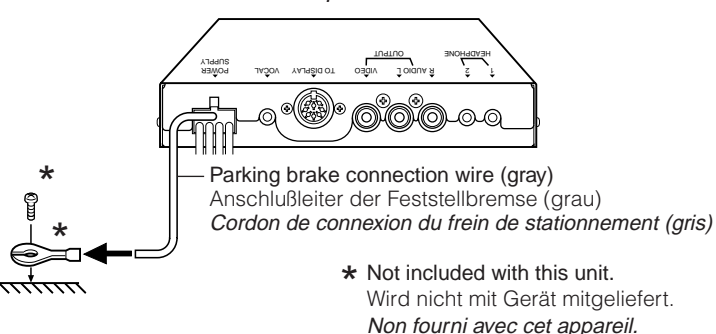
When installing the monitor in a location which cannot be seen by the driver

Installieren des Monitors an einem Ort, den der Fahrer nicht einsehen kann

Lorsqu'on installe le moniteur à un emplacement où il ne peut pas être vu du conducteur

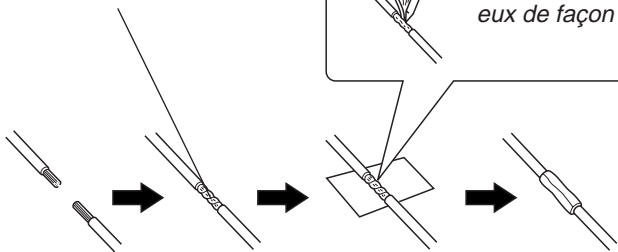
Connect to metallic body or chassis of the car with the ground lead. Schließen Sie das Erdungskabel an die Karosserie oder das Fahrwerk des Fahrzeugs an.

Connectez au châssis métallique de la voiture avec le fil de masse.



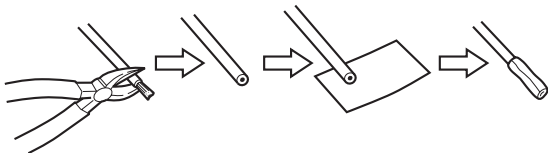
Connecting the leads / Anschließen der Leitungen / Raccordement des fils

Twist the core wires when connecting.
Die Kerndrähte beim Anschließen verdrehen.
Torsader les âmes des fils en les raccordant.



Solder the core wires to connect them securely.
Die Kerndrähte anlöten, um sie fest anzuschließen.
Souder les âmes des fils pour les raccorder entre eux de façon sûre.

- CAUTION / VORSICHT/ PRECAUTION:**
- To prevent short-circuit, cover the terminals of the **UNUSED** leads with insulating tape.
 - Zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Anschlußklemmen der **NICHT VERWENDETEN** Leitungen mit Isolierklebeband umwickeln.
 - Pour éviter les court-circuits, couvrir les bornes des fils qui ne sont **PAS** utilisés avec de la bande isolante.



CONNECTING THE EXTERNAL COMPONENTS

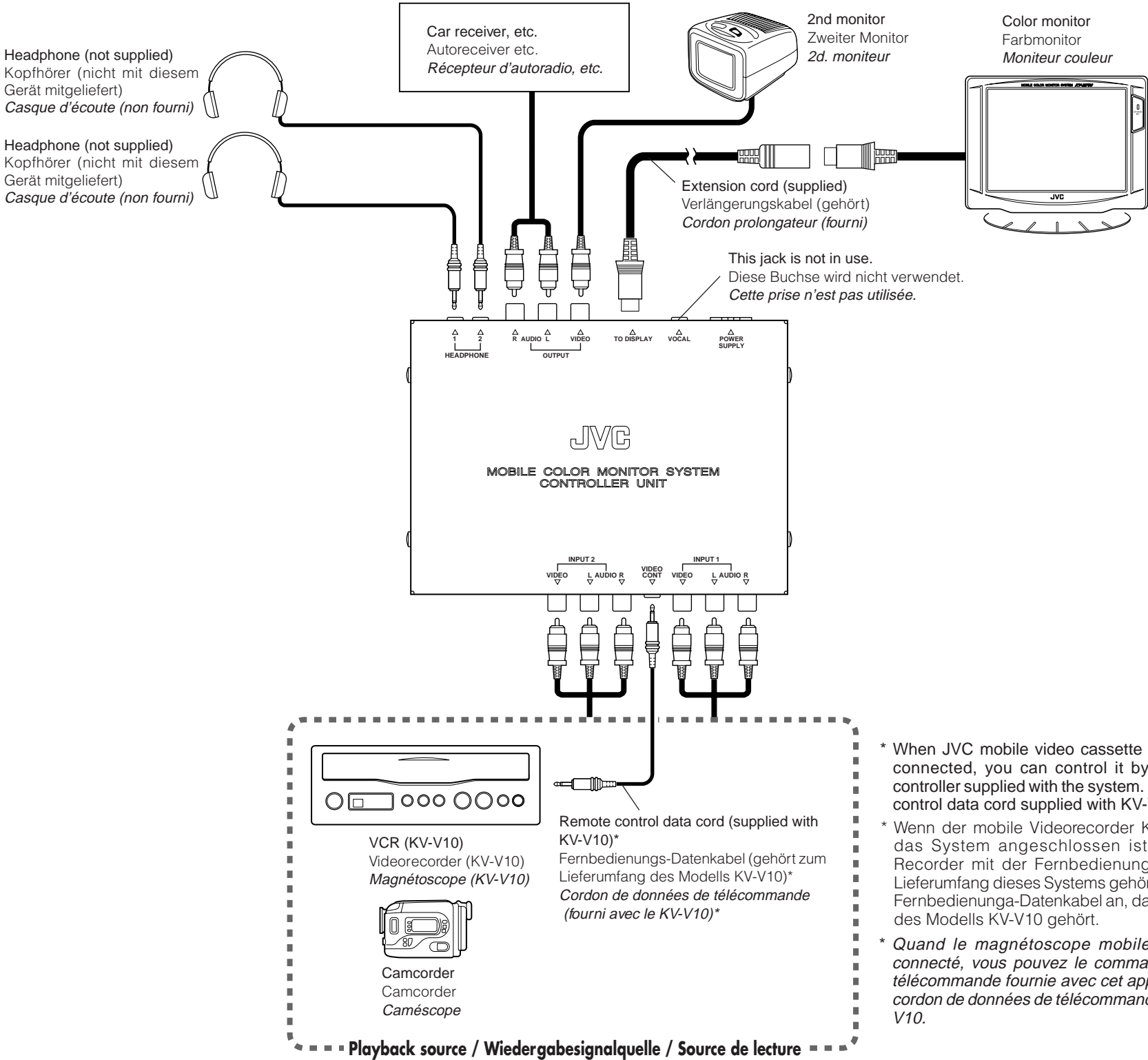
Connect the color monitor to TO DISPLAY connector. If the monitor cord is not long enough for connection, use the extension cord supplied with the unit.
This unit provides 2 input circuits and 1 output circuit. Connect one or two playback sources to the INPUT 1 and/or INPUT 2 jacks and connect reproducing components, such as a car receiver, to the OUTPUT jack.
The unit also provides two pairs of headphone jacks so that you can enjoy the sound by connecting one or two headphones to the HEADPHONE 1 and/or 2 jack.

ANSCHLIESSEN EXTERNER KOMPONENTEN

Schließen Sie Monitor an die Buchse TO DISPLAY an. Wenn das Monitorkabel für den Anschluß nicht lang genug ist, verwenden Sie das Verlängerungskabel, das zum Lieferumfang des Geräts gehört.
Dieses Gerät ist mit zwei Eingängen und einem Ausgang ausgerüstet. Schließen Sie eine oder zwei Wiedergabesignalquellen an INPUT 1 und/oder INPUT 2 und eine Reproduktionskomponente, z.B. einen Autoreceiver, an OUTPUT an.
Das Gerät ist auch mit zwei Kopfhöreranschlüssen ausgerüstet, so daß Sie die Tonwiedergabe über Kopfhörer genießen können, die an die Buchsen HEADPHONE 1 und/oder 2 angeschlossen sind.

CONNEXION DES APPAREILS EXTÉRIEURS

Connectez le moniteur couleur à la prise TO DISPLAY. Si le cordon du moniteur n'est pas assez long pour la connexion, utilisez le cordon prolongateur fourni avec cet appareil.
Cet appareil possède 2 circuits d'entrée et un circuit de sortie. Connectez une ou deux sources de lecture à la prise INPUT 1 et/ou à la prise INPUT 2 et connectez un appareil de traitement du son tel qu'un récepteur d'autoradio à la prise OUTPUT.
Cet appareil possède aussi deux prises de casque d'écoute de façon qu'une ou deux personnes puissent profiter en même temps du son en connectant un ou deux casques d'écoute à la prise HEADPHONE 1 et/ou 2.



- * When JVC mobile video cassette recorder KV-V10 is connected, you can control it by using the remote controller supplied with the system. Connect the remote control data cord supplied with KV-V10.
- * Wenn der mobile Videorecorder KV-V10 von JVC an das System angeschlossen ist, können Sie den Recorder mit der Fernbedienung steuern, die zum Lieferumfang dieses Systems gehört. Schließen Sie das Fernbedienungs-Datenkabel an, das zum Lieferumfang des Modells KV-V10 gehört.
- * Quand le magnétoscope mobile JVC KV-V10 est connecté, vous pouvez le commander en utilisant la télécommande fournie avec cet appareil. Connectez le cordon de données de télécommande fourni avec le KV-V10.

TROUBLESHOOTING

- The fuse blows.
* Are the red and black leads connected correctly?
- Power cannot be turned on.
* Is the yellow lead connected?
- Picture does not come on screen.
* Is the parking brake engaged?
* Is the gray cord correctly connected?
- Picture does not appear clearly.
* Is the color monitor installed at the right angle?

FEHLERSUCHE

- Die Sicherung brennt durch.
* Sind das rote und das schwarze Kabel ordnungsgemäß angeschlossen?
- Die Stromversorgung kann nicht eingeschaltet werden.
* Ist das gelbe Kabel angeschlossen?
- Auf dem Bildschirm erscheint kein Bild.
* Ist die Feststellbremse angezogen?
* Ist das graue Kabel ordnungsgemäß angeschlossen?
- Das Bild scheint nicht klar zu sein.
* Ist der Farbmonitor im richtigen Winkel installiert?

EN CAS DE DIFFICULTÉS

- Le fusible saute.
* Les fils rouge et noir sont-ils racordés correctement?
- L'appareil ne peut pas être mise sous tension.
* Le fil jaune est-elle raccordée?
- Aucune image n'apparaît sur l'écran.
* Le frein de stationnement est-il serré?
* Le cordon gris est-il correctement connecté?
- L'image n'apparaît pas clairement.
* Le moniteur couleur est-il installé avec un angle correct?